



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Commissione federale delle case da gioco CFCG

RAPPORTO ANNUALE DELLA COMMISSIONE FEDERALE DELLE CASE DA GIOCO

2020

INDICE

Indice	3
Elenco delle abbreviazioni	5
Prefazione del presidente	6
Commissione federale delle case da gioco	8
Attività della commissione	9
Incontri e colloqui.....	10
Relazioni del Segretariato.....	10
Relazioni con organi nazionali	10
Relazioni con organi internazionali	11
Estensione delle concessioni	11
Vigilanza sulle case da gioco.....	12
Vigilanza, procedure e cooperazione con i Cantoni	12
Esercizio dei giochi	13
Autorizzazione dei giochi in linea	13
Protezione sociale	14
Lotta al riciclaggio di denaro	15
Finanze e organizzazione interna	15
Giochi da casinò al di fuori delle case da gioco	16
Perseguimento penale	16
Blocco delle offerte non autorizzate in Svizzera	17
Tassa sulle case da gioco	18
Risorse	22
Personale	22
Finanze	22
Allegati.....	24
Dati finanziari consolidati delle case da gioco.....	24
Baden.....	26
Bad Ragaz	27
Basilea.....	28
Bern	29
Courrendlin.....	30
Crans-Montana.....	31
Davos	32

Granges-Paccot.....	33
Interlaken	34
Locarno	35
Lugano	36
Lucerna	37
Mendrisio	38
Meyrin	39
Montreux.....	40
Neuchâtel	41
Pfäffikon	42
Sciaffusa.....	43
San Gallo.....	44
San Moritz	45
Zurigo.....	46

ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI

AVS	Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti
CFCG	Commissione federale delle case da gioco
CaF	Cancelleria federale
Comlot	Commissione intercantonale delle lotterie e scommesse
DFGP	Dipartimento federale di giustizia e polizia
FSC	Federazione Svizzera dei Casinò
GREF	<i>Gaming Regulators European Forum</i>
ICE	<i>International Casino Exhibition</i>
IFRS	<i>International Financial Reporting Standards</i> (norme contabili internazionali)
LGD	Legge federale del 29 settembre 2017 sui giochi in denaro (LGD; RS 935.51)
OCG-DFGP	Ordinanza del DFGP del 7 novembre 2018 sulle case da gioco (OCG-DFGP; RS 935.511.1)
OGD	Ordinanza del 7 novembre 2018 sui giochi in denaro (OGD; RS 935.511)
ORD-CFCG	Ordinanza della Commissione federale delle case da gioco del 12 novembre 2018 sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (Ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro, ORD-CFCG; RS 955.021)
PLG	Prodotto lordo dei giochi
Segretariato	Segretariato della Commissione federale delle case da gioco
SRD	Sistema di registrazione dei dati
Swiss Gaap RPC	Fondazione per le raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti
UFG	Ufficio federale di giustizia

Il coronavirus ha lasciato tracce anche nel settore delle case da gioco. Come conseguenza della chiusura dei casinò durante il lockdown, nel 2020 il prodotto lordo dei giochi delle offerte terrestri di giochi sono diminuite in alcuni casi drasticamente e di riflesso anche gli introiti della tassa sulle case da gioco. Infatti, la tassa sulle case da gioco terrestri ammonta a 170 417 796 franchi nel 2020, rispetto ai 304 934 360 franchi dell'anno precedente. Tuttavia, i risultati dell'attività online sono migliorati: la tassa in questo settore ammonta a 78 049 199 franchi nel 2020, rispetto ai 7 459 001 franchi del 2019. In totale, la tassa sulle case da gioco ammonta quindi a 248 466 995 franchi per l'anno in esame (312 393 361 franchi nel 2019). Ciò rappresenta un calo del 20,46% rispetto all'anno scorso, ovvero 63 926 366 franchi.

Le misure imposte dal Consiglio federale hanno avuto ripercussioni anche sul Segretariato e sull'esecuzione dei suoi lavori. I collaboratori hanno lavorato per quanto possibile da casa, con ripercussioni sui contatti personali diretti con i casinò e le autorità, che in parte sono venuti del tutto a mancare. Per il loro impegno esemplare in queste condizioni difficili, desideriamo esprimere la nostra riconoscenza a tutti i collaboratori. Anche la Commissione federale delle case da gioco (CFCG) ha dovuto effettuare le sue consultazioni in parte per mezzo di conferenze telefoniche.

Il settore dei giochi in linea è stato di nuovo al centro dell'attività della CFCG e del Segretariato. Dopo che già nel 2019 sei casinò avevano ottenuto una concessione per i giochi in linea, sono state trattate ulteriori domande di concessioni. Nel corso del 2020 il Consiglio federale ha rilasciato la concessione per le offerte di giochi in linea ai casinò di Meyrin, Lugano e Neuchâtel. Essendovi ancora altre domande

pendenti, il numero di case da gioco in linea aumenterà. L'avvio dell'attività di gioco in linea ha comportato una nuova sfida per il Segretariato incaricato della vigilanza diretta, dato che alcuni ambiti erano del tutto nuovi. La funzione di vigilanza è stata espletata e ha dato i suoi frutti, come testimoniano i rapporti d'ispezione e le sanzioni amministrative decise in tre casi dalla Commissione per violazioni delle disposizioni di legge e delle prescrizioni legate alla concessione. Sono state assicurate sia la protezione dai rischi legati ai giochi in denaro richiesta dal legislatore sia la garanzia di un esercizio dei giochi sicuro e trasparente; le valutazioni delle prime esperienze confluiscono costantemente nei lavori quotidiani.

La legge sui giochi in denaro (LGD) obbliga la CFCG a consultare l'autorità intercantonale prima di prendere una decisione quando esamina una domanda di autorizzazione di un nuovo gioco. Lo stesso obbligo incombe all'autorità intercantonale nei confronti della CFCG per quanto riguarda i giochi di grande estensione. Questa procedura si è consolidata e non si riscontrano problemi in questo ambito.

Le disposizioni relative alla limitazione dell'accesso alle offerte di giochi in linea non autorizzate in Svizzera, discusse in modo controverso nell'ambito delle consultazioni sulla legge e del successivo referendum, sono state pienamente attuate nell'anno in esame. In conformità con le disposizioni di legge, l'elenco delle offerte bloccate introdotto a tal fine è stato aggiornato sei volte. Nel 2020, oltre alle 110 esclusioni già ordinate nel 2019, sono stati ordinati 206 blocchi per un totale di 316 offerte bloccate. Nel quadro dei ricorsi interposti, il Tribunale amministrativo federale ha constatato che la base giuridica è ineccepibile e che non sussistono motivi di contestazione nemmeno per quanto riguarda la procedura.

In previsione della scadenza delle attuali concessioni alla fine del 2024 e della connessa procedura di rinnovo, la CFCG ha proceduto a chiarimenti e lavori preparatori. In questo contesto ha avuto luogo anche un colloquio con la consigliera federale Keller-Sutter, capo del DFGP. Nel corso del 2021 seguiranno le informazioni necessarie per i passi successivi, così che i candidati possano a loro volta iniziare a preparare la domanda di concessione.

Nel 2012 il Consiglio federale mi ha eletto membro della CFCG e dal 1° febbraio 2013 suo presidente. Alla fine del 2020 mi sono dimesso dalla carica di Presidente. La mia attività come membro e presidente della CFCG è stata

un'esperienza interessante e un arricchimento. Ringrazio il Consiglio federale per la fiducia dimostrata nei miei confronti con la sua nomina. Desidero ringraziare anche i collaboratori della CFCG per il loro impegno e il loro sostegno e il Direttore per la collaborazione sempre all'insegna della correttezza e della fiducia. Nei numerosi contatti con i rappresentanti dei casinò ho potuto partecipare a colloqui costruttivi, per i quali sono riconoscente. Desidero esprimere la mia riconoscenza anche ai colleghi della Commissione per la collaborazione fruttuosa e i rapporti di amicizia.

Dr. H. Bürgi

Presidente

Hermann Bürgi Dr. iur., avvocato, ex consigliere agli Stati ed ex consigliere di Stato del Cantone di Turgovia, Dussnang

Vicepresidente

Fabio Abate Avvocato, ex consigliere agli Stati, Ticino, Locarno

Membri

Adrian Amstutz Ex consigliere nazionale, Schwanden

Marianne Johanna Lehmkuhl Prof. Dr. iur., Università di Berna, Zurigo

Carla Speziali Dr. iur., avvocato, Locarno

Maurice Tornay Esperto fiscale dipl., ex consigliere di Stato del Cantone del Vallese, Orsières

Hansjörg Znoj Prof. Dr. phil., Università di Berna, Berna

Direzione del Segretariato

Jean-Marie Jordan Direttore

Ruedi Schneider Direttore supplente, consulenza giuridica

Emina Veladzic Capo di Stato maggiore, aggiunto del Direttore

Andrea Wolfer Capodivisione Inchieste

Stephanie Boschung Caposezione Indagini e Procedure

Jean-Jacques Carron Caposezione Sorveglianza tecnica e finanziaria

Anja Suhner Caposezione Sorveglianza dei giochi

Nel 2020, i signori Abate, Amstutz e Tornay sono entrati a far parte della Commissione al posto del signor Jutzet e della signora Hermanjat Schulz.

I membri della Commissione federale delle case da gioco (CFCG) si sono riuniti sei volte. Queste riunioni hanno permesso loro di conoscere le principali questioni trattate dal Segretariato e di discutere alcuni principi fondamentali voluti dal legislatore al momento dell'elaborazione della legge sui giochi in denaro (LGD).

Nell'anno in esame, la Commissione ha proposto al Consiglio federale di estendere le concessioni di tre case da gioco. Il 29 aprile 2020 il Consiglio federale ha esteso l'autorizzazione per l'esercizio dei giochi in linea delle case da gioco di Lugano e Meyrin e il 25 novembre 2020 quella della casa da gioco di Neuchâtel.

Sulla base degli accordi di cooperazione stabiliti con le autorità cantonali per il sostegno nel settore penale, la Commissione ha nominato una nuova inquirente per il Cantone di Soletta.

La pandemia di COVID-19 ha profondamente segnato il 2020 e ha avuto, a partire dalla metà di marzo, significative ripercussioni sull'attività delle case da gioco. In questo contesto difficile, per facilitare il rispetto delle misure di protezione della salute, la Commissione ha accettato, in deroga all'articolo 19 LGD, che alla riapertura del 6 giugno le case da gioco potessero sospendere temporaneamente l'esercizio dei tavoli da gioco.

Sono state al centro delle discussioni anche le domande delle case da gioco relative alla pianificazione e al processo di rinnovo delle concessioni che scadranno il 31 dicembre 2024.

Consapevole che la protezione sociale è più che mai rilevante dopo l'autorizzazione a esercitare giochi in linea, la Commissione ha deciso che la pubblicità non deve essere eccessiva e che deve rispettare gli obblighi legali in particolare in termini di protezione dei minori e delle persone escluse dal gioco.

La Commissione ha preso atto del rapporto redatto dall'Ispettorato delle finanze del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), che conferma la solidità del bilancio d'esercizio 2019 della CFCG.

Nel 2020 la Commissione ha pronunciato sanzioni a carico di tre case da gioco. Nel caso del casinò di Lucerna, si trattava segnatamente di violazioni della legge dovute alla partecipazione non autorizzata ai giochi, mentre nel caso dei casinò di Davos e Baden, le sanzioni riguardavano violazioni della legislazione sull'individuazione precoce e l'esclusione dai giochi, il divieto di pubblicità per le persone escluse dal gioco e l'obbligo di accertamento in materia di riciclaggio di denaro. Queste ultime due decisioni sono state impugnate e sono attualmente in attesa di essere esaminate dal Tribunale amministrativo federale.

I membri della Commissione sono stati informati dell'attuazione, in seno al Segretariato, della nuova organizzazione della sorveglianza delle case da gioco, che permette di rispondere meglio alle sfide legate all'attuazione della nuova legge, all'importante aumento delle domande di qualifica dei giochi, così come al blocco delle offerte di giochi non autorizzate e delle autorizzazioni dei bonus.

INCONTRI E COLLOQUI

Il 27 febbraio si è tenuto un incontro con i rappresentanti della Federazione Svizzera dei Casinò (FSC). In questa occasione sono stati discussi l'estensione delle concessioni per i giochi in linea, la lista nera delle offerte di giochi non autorizzate in Svizzera e il processo di rinnovo delle concessioni.

Il 20 agosto la Commissione della gestione del Consiglio nazionale, sottocommissione DFGP/CaF, ha invitato il Presidente e il Direttore della CFCG a presentare i nuovi sviluppi relativi ai giochi in linea. Sono stati trattati il processo di estensione delle concessioni, la protezione sociale e il blocco delle offerte non autorizzate.

Il 1° settembre si è tenuto un incontro con la consigliera federale Keller-Sutter per esaminare alcuni aspetti del processo di rinnovo delle concessioni e la relativa pianificazione.

Nella riunione con la Comlot del 14 ottobre sono state affrontate diverse questioni, tra cui la procedura di consultazione per la qualificazione dei giochi, i bonus per i giochi in linea e il blocco delle offerte di giochi non autorizzate.

Al fine di contribuire a una politica coerente ed efficace in materia di giochi in denaro, la LGD ha istituito un organo di coordinamento composto da due rappresentanti della CFCG, un rappresentante dell'autorità di alta vigilanza (Ufficio federale di giustizia, UFG), due membri dell'Autorità intercantonale (Comlot) e un rappresentante delle autorità cantonali di vigilanza e d'esecuzione. Questo organismo, che si è riunito solo una volta nel 2020, ha eletto il suo nuovo presidente e vicepresidente e ha dato ai suoi membri l'opportunità di presentare i punti salienti della loro attività nel 2020 in relazione alla LGD.

RELAZIONI DEL SEGRETARIATO

RELAZIONI CON ORGANI NAZIONALI

L'8 e il 19 ottobre 2020 il direttore del Segretariato è stato invitato sia dalla Commissione delle finanze del Consiglio nazionale sia da quella del Consiglio degli Stati. Il direttore ha colto questa opportunità per informare i parlamentari sulla situazione delle case da gioco, compresa la rapida crescita delle attività in linea e le relative conseguenze.

Il Segretariato ha anche incontrato una delegazione della Federazione svizzera di poker, interessata ai requisiti da adempiere per il poker in linea e ai passi da compiere quando vengono scoperti tornei di poker illegali.

La pandemia che tutti abbiamo dovuto affrontare nel 2020 ha drasticamente influenzato gli scambi del Segretariato con i suoi partner principali, segnatamente gli inquirenti cantonali, gli ispettori cantonali incaricati della vigilanza sui casinò, i revisori delle case da gioco nonché gli istituti indipendenti di certificazione. Nella maggior parte dei casi, questi scambi sono stati sostituiti da una corrispondenza scritta che, pur non permettendo discussioni intense, ha comunque consentito di chiarire alcuni aspetti importanti per le parti coinvolte.

RELAZIONI CON ORGANI INTERNAZIONALI

Dal 4 al 6 febbraio si è tenuta a Londra l'edizione 2020 dell'*International Casino Exhibition* (ICE), la fiera internazionale dedicata al gioco d'azzardo. Una delegazione del Segretariato vi ha partecipato e ha potuto incontrare rappresentanti degli istituti di certificazione, produttori di apparecchi e materiale da gioco e sviluppatori di piattaforme di gioco.

In occasione di questi incontri, sono stati discussi in particolare i SRD (sistemi di registra-

zione per il backup dei dati per i casinò) e chiariti alcuni punti tecnici riguardanti novità relative ai giochi.

Nel 2020, a causa della pandemia, sono stati cancellati sia il forum delle autorità europee di vigilanza, il *Gaming Regulators European Forum* (GREF), che quello delle autorità internazionali, l'*International Association of Gaming Regulators* IAGR.

ESTENSIONE DELLE CONCESSIONI

La nuova legge sui giochi in denaro offre alle 21 case da gioco svizzere la possibilità di proporre giochi da casinò in linea. Tuttavia, affinché possano sfruttarla, il Consiglio federale deve estendere la loro concessione.

Per ottenere l'estensione, una casa da gioco deve presentare segnatamente un piano di misure di sicurezza e un piano di misure sociali. Inoltre, deve illustrare le misure che intende adottare per permettere una tassazione corretta dei propri introiti mediante l'imposta sulle case da gioco. Infine, la casa da gioco, i suoi soci d'affari più importanti e i loro aventi diritto economico devono godere di buona reputazione e garantire che la loro attività commerciale sia irreprensibile e la loro gestione indipendente.

I casinò di Berna e Interlaken, a cui il Consiglio federale aveva concesso l'estensione della concessione il 20 novembre 2019, hanno iniziato a sfruttare la loro piattaforma di gioco in linea. Il casinò di Interlaken ha attivato la sua piattaforma il 24 febbraio 2020, mentre quello di Berna il 15 settembre 2020.

Nel 2020 la CFCG ha ricevuto varie altre domande di estensione della concessione e le ha esaminate nell'ottica delle condizioni elencate sopra.

In primo luogo ha proposto al Consiglio federale di approvare le domande delle case da gioco di Meyrin e Lugano. Nella sua riunione del 29 aprile 2020, il Consiglio federale ha dato seguito a questa proposta estendendo la concessione delle due case da gioco al diritto di offrire giochi da casinò in linea. Tuttavia questa attività non poteva iniziare prima che le case da gioco avessero approntato le installazioni e le infrastrutture necessarie. Il Casinò di Meyrin ha iniziato l'attività in linea il 16 novembre 2020, mentre il Casinò di Lugano era nella fase finale dei lavori preparatori alla fine dell'anno in esame e prevedeva di iniziare l'attività online all'inizio del 2021.

In un secondo momento, e sempre su proposta della CFCG, il Consiglio federale ha esteso la concessione del Casinò di Neuchâtel il 25 novembre 2020.

Vigilanza

All'inizio del 2020, la sezione Indagini e procedure ha ricevuto il mandato di effettuare ispezioni nelle case da gioco e di eseguire procedure amministrative o di procedere a chiarimenti specifici in caso di violazioni riscontrate o sospette della legislazione sui giochi in denaro.

Sotto la sua guida, i collaboratori del Segretariato hanno condotto due serie consecutive di ispezioni nelle case da gioco terrestri. La prima serie era dedicata alla protezione sociale e al controllo dei flussi finanziari (comprese le misure antiriciclaggio), della sicurezza, dei giochi automatizzati, dei giochi da tavolo e dell'attività commerciale indipendente e irreprensibile. Anche se si è dovuta accorciare per la situazione sanitaria, la seconda serie ha comunque permesso di approfondire le questioni relative all'individuazione precoce e all'esclusione dei giocatori a rischio, ai chiarimenti sul riciclaggio di denaro, all'organizzazione funzionale e ai meccanismi di controllo interno in tredici delle ventuno case da gioco svizzere.

Parallelamente a queste attività, il Segretariato ha sviluppato un progetto per la vigilanza sulle case da gioco in linea. Questo settore particolarmente dinamico richiede infatti una gestione specifica. In questo contesto, il sistema di registrazione dei dati (SRD), di cui i casinò sono tenuti a dotarsi, permette al Segretariato di disporre di informazioni preziose, in particolare sulle sessioni di gioco e sui conti dei giocatori. Queste informazioni sono disponibili in una banca dati creata dalla CFCG, che è stata sfruttata nel corso delle cinque ispezioni delle

case da gioco in linea effettuate nel 2020. Come nel caso delle case da gioco terrestri, queste ispezioni hanno rivelato aspetti per i quali sono state prescritte misure correttive. L'attuazione di queste ultime è monitorata sistematicamente.

Procedure

Oltre a queste ispezioni, nel 2020 il Segretariato della CFCG si è anche occupato di otto procedure, tre delle quali hanno rivelato violazioni delle disposizioni della LGD, in particolare nei settori della protezione sociale e della lotta al riciclaggio di denaro. Queste tre procedure sono culminate in sanzioni pecuniarie superiori a 100 000 franchi. In altri tre casi i fatti riscontrati non hanno giustificato una sanzione, ma hanno comunque portato a decisioni che richiedono adeguamenti delle pratiche o delle procedure delle case da gioco interessate. Le ultime due procedure erano ancora in sospeso alla fine del 2020.

Collaborazione con i Cantoni

La CFCG ha potuto contare anche sulla collaborazione dei tredici Cantoni che, avendo sottoscritto con lei una convenzione, sono attualmente coinvolti nella vigilanza sulle case da gioco sul loro territorio. I supervisori cantonali visitano le strutture loro assegnate almeno quattro volte e tengono informata la CFCG dei rischi identificati.

Nel 2020 gli incaricati cantonali della vigilanza hanno effettuato 62 ispezioni in 18 case da gioco.

ESERCIZIO DEI GIOCHI

Durante il 2020 le case da gioco sono state chiuse per diversi mesi e hanno potuto offrire i loro servizi solo in modo limitato. Questa situazione ha reso necessario mettere in atto adeguate procedure per gestire le fasi di chiusura (in particolare in termini di sicurezza) e per garantire una successiva ripresa dell'attività nel rispetto dei requisiti di legge. In questo contesto particolare la CFCG si è occupata, tra l'altro, di domande più specifiche, come le esenzioni dall'obbligo di esercitare i giochi da tavolo (art. 19 dell'ordinanza sui giochi in denaro, OGD).

Il Segretariato ha trattato un numero significativo di domande. Nel 2020 sono state emesse in totale 420 decisioni, 261 delle quali riguardavano l'offerta di giochi.

Sono stati qualificati 856 nuovi giochi: per i giochi terrestri un gioco da tavolo e 101 giochi automatizzati e per i giochi in linea 25 giochi da tavolo e 729 giochi automatizzati.

L'anno passato è stato caratterizzato da un numero relativamente ridotto di incidenti tecnici o relativi ai tavoli. Tuttavia, ci sono stati casi di furto di chip ai tavoli da gioco, che sono stati tutti rilevati dalle case da gioco interessate. In ogni caso, la CFCG ha esaminato la situazione per determinare se la casa da gioco avesse esercitato la necessaria diligenza ed esaminare le possibili conseguenze dell'evento sulla determinazione del prodotto lordo dei giochi.

AUTORIZZAZIONE DEI GIOCHI IN LINEA

Procedura

Per essere autorizzato in Svizzera, un gioco in linea deve essere stato sviluppato da un produttore con una certificazione ISO-27001 valida. Il gioco è poi soggetto a una procedura di *qualificazione* per determinare se deve essere considerato o meno un *gioco da casinò*. Inoltre, il suo esercizio in una casa da gioco richiede l'approvazione preventiva della CFCG. Quest'ultima verifica:

- il contratto tra il fornitore del gioco e il casinò che vuole esercitarlo;
- il gioco stesso e
- la sua corretta integrazione sulla piattaforma online.

Solo alla conclusione di questa procedura viene rilasciata l'autorizzazione.

Conclusioni 2020

Ai sei casinò in linea autorizzati nel 2019, nel 2020 si sono aggiunti altri tre istituti dello stesso genere. Parallelamente all'aumento del

numero di casinò in linea è cresciuta anche l'offerta, che su determinate piattaforme ha raggiunto quasi 500 giochi. La maggior parte dei giochi offerti rientra nella categoria dei *giochi da casinò automatizzati* (con jackpot).

Questo aumento è dovuto in particolare all'incremento del numero di produttori di giochi in linea sul mercato svizzero e si è manifestato non solo in termini di gioco, ma anche di tipi di giochi.

Mentre nel 2019 solo un casinò in linea offriva giochi *dal vivo*, nel 2020 il numero è passato a cinque (su sette casinò online). I giochi in linea *dal vivo* sono giochi da tavolo realizzati in uno studio fuori dalla casa da gioco, ai quali il giocatore partecipa *tramite* un flusso video (*streaming*). È nota una variante *dual table*, in cui un gioco da tavolo offerto in un casinò terrestre svizzero è anche reso disponibile *tramite* un flusso video sulla piattaforma online. I clienti

del casinò terrestre e i giocatori in linea possono dunque partecipare allo stesso gioco. Due casinò in linea sono stati autorizzati a esercitare la variante *dual table* nel 2020.

Il 23 novembre 2020, la CFCG ha anche approvato la prima offerta di poker online in un ca-

sinò svizzero. Questa offerta di poker online è gestita in collaborazione con un operatore di giochi da casinò straniero in conformità con l'art. 18 OGD.

PROTEZIONE SOCIALE

Concetti generali

Uno dei principali obiettivi della legislazione è quello di proteggere adeguatamente la popolazione dai pericoli insiti nei giochi in denaro.

Per le case da gioco questo significa implementare misure per proteggere i giocatori dalla dipendenza dal gioco e dal gioco eccessivo. Stabilire dei criteri per identificare i giocatori potenzialmente a rischio è un passo indispensabile in questo processo. Le case da gioco devono escludere dal gioco i giocatori di cui sanno o devono presumere che sono sovra indebitati o non adempiono i propri obblighi finanziari oppure che puntano poste del tutto sproporzionate rispetto al loro reddito e al loro patrimonio. Devono fare lo stesso quando un servizio specializzato o un'autorità di assistenza sociale li informa che uno dei loro clienti è dipendente dal gioco.

Data l'importanza dei cambiamenti, le case da gioco devono informare sistematicamente la CFCG delle modifiche delle misure di protezione sociale da loro adottate; la CFCG può rifiutarle se necessario.

Casinò in linea

Per i giochi in linea i casinò dispongono di molti dati sui loro giocatori (depositi, prelievi, vincite, perdite, numero di visite, durata delle visite, ecc.) e ne devono approfittare per mettere a punto metodi di controllo automatizzati e criteri di individuazione precoce adatti a questo tipo di attività. La legislazione prevede anche strumenti di controllo specifici per i giochi in li-

nea. Per esempio, il giocatore deve poter accedere facilmente in ogni momento alle informazioni sulle sue scommesse, le sue vincite e il risultato netto della sua attività di gioco. Inoltre, quando apre il suo account, deve impostare uno o più limiti massimi per le sue scommesse o perdite giornaliere, settimanali o mensili. Il giocatore può anche lasciare temporaneamente il gioco, per un periodo di tempo a sua scelta.

Dall'apertura delle prime piattaforme di gioco online, la CFCG ha dovuto affrontare le sfide connesse alla protezione sociale: i controlli da essa effettuati riguardano sia la fase che precede l'apertura sia la fase successiva e si concretizzano in svariate attività che richiedono un intervento preciso ed efficace. Per svolgere il suo compito, ha a disposizione una banca dati basata sul sistema di registrazione dei dati (SRD), di cui si sono dotate le case da gioco online e che registra le informazioni essenziali relative alle sessioni di gioco, alle transazioni sui conti dei giocatori e ai cambiamenti di stato di tali conti. Questo sistema è uno strumento prezioso per effettuare controlli mirati.

Bonus e crediti di gioco gratuiti

Uno degli strumenti utilizzati dalle case da gioco per aumentare la loro attrattività sul mercato legale del gioco in linea è l'offerta di giochi o crediti gratuiti. Secondo la legge, questi devono essere sottoposti alla preventiva autorizzazione della CFCG. Nella procedura di autorizzazione la CFCG esamina le domande che le vengono presentate, tenendo dovutamente

conto della necessità di proteggere i giocatori dal gioco eccessivo. Nell'anno in esame, la

CFCG ha emesso 84 decisioni relative all'assegnazione di giochi o crediti gratuiti.

LOTTA AL RICICLAGGIO DI DENARO

Nel corso del 2020 la CFCG ha effettuato controlli presso ciascuna delle case da gioco terrestri per valutare l'attuazione delle nuove norme introdotte il 1° gennaio 2019, nonché presso le cinque case da gioco in linea che hanno iniziato a operare nel 2019 e all'inizio del 2020. Anche i modelli dei rapporti annuali dei casinò relativi alla legge sul riciclaggio di denaro (LRD) sono stati completamente rivisti, in particolare per includere il settore online.

Mentre nel corso del 2020 la crisi sanitaria ha avuto un forte impatto sull'esercizio delle case da gioco terrestri, la CFCG ha potuto cogliere l'occasione per migliorare e potenziare i suoi controlli nel settore online, che si è sviluppato in modo molto più marcato del previsto.

Ad esempio, i controlli effettuati presso le case da gioco in linea hanno permesso di stabilire un

quadro della portata, della rapidità e della moltitudine delle transazioni effettuate sulle loro piattaforme. La CFCG ha potuto così constatare, sia nelle sue ispezioni che nelle comunicazioni ricevute, che la nuova legislazione è efficace, ma che c'è ancora un margine per migliorare la sua attuazione da parte dei casinò. In particolare, ha notato che le risorse assegnate ai controlli in materia di riciclaggio di denaro non erano sempre sufficienti per affrontare il volume delle transazioni. Ha pertanto rammentato a più riprese ai casinò i loro obblighi in questo campo.

Quando esamina le domande di estensione delle concessioni ai giochi in linea, la CFCG presta anche molta attenzione alla lotta contro il riciclaggio di denaro.

FINANZE E ORGANIZZAZIONE INTERNA

La CFCG ha analizzato i rapporti esplicativi di tutte le case da gioco che le sono stati presentati entro il 30 aprile 2021 dalle società di revisione. Ha esaminato in dettaglio le informazioni contabili e i commenti dei revisori e ha confrontato le cifre chiave tra le varie case da gioco.

Durante l'anno in esame, il Segretariato ha emesso circa 60 decisioni che approvano avviiamenti del personale dei casinò o dei loro consigli di amministrazione e che autorizzano modifiche nelle partecipazioni al loro capitale. Prima di emettere queste decisioni, la CFCG ha verificato in particolare che le persone interessate godessero di una buona reputazione e che

la loro attività commerciale fosse irreprensibile.

Nel 2020 la CFCG ha anche accertato che le case da gioco che si trovano in una situazione economica precaria da diversi anni siano economicamente stabili e dispongano del capitale proprio minimo necessario per continuare la loro attività.

Dall'analisi dei dati finanziari del 2020 risulta che mediamente la quota di capitale proprio è stata pari al 66 per cento. Il rendimento medio del capitale proprio è sceso dal 17,35 per cento al 0,83 per cento. I dividendi distribuiti nell'anno in esame sono stati pari a 49,5 milioni (2019: 80,3 milioni).

PERSEGUIMENTO PENALE

Nel 2020 il diritto transitorio e l'applicazione delle norme più favorevoli da esso previste hanno continuato a occupare un posto importante nell'attività della CFCG. Secondo la LGD, che è entrata in vigore il 1° gennaio 2019 abrogando la legge sulle case da gioco e la legge sulle lotterie, gran parte degli atti che prima erano puniti con una multa sono ora sanzionati con una pena pecuniaria o una pena detentiva, per cui sono da considerare delitti o crimini e non più solo contravvenzioni. Questo pone nuove esigenze in termini procedurali. Inoltre, la LGD contiene nuovi reati penali come la pubblicità illegale dei giochi da casinò.

Essa fornisce quindi una base adeguata per il perseguimento dei trasgressori. Anche nel quadro dell'istruzione, lo sviluppo delle tecniche investigative ha permesso di acquisire nuove conoscenze e quindi di migliorare costantemente il perseguimento penale. La continua scoperta di nuovi casi da analizzare costituisce una sfida costante. Nel 2020 la pandemia ha ostacolato anche il perseguimento penale, poiché diversi atti d'inchiesta, come gli interrogatori e le perquisizioni, sono stati resi impossibili o si sono potuti eseguire soltanto in condizioni difficili.

Dei 90 casi aperti durante l'anno in esame, 17 sono stati decisi dalla CFCG in prima istanza. In totale, nel 2020 la Commissione ha emesso 151 decisioni (inclusi gli ordini di confisca e le sospensioni dei procedimenti).

Nel 2020, la Commissione ha pronunciato pene pecuniarie con la condizionale per un importo

di 269 720 franchi nonché multe e multe supplementari per un totale di 187 065 franchi; inoltre ha chiesto risarcimenti per i profitti illegali per un importo di 145 743 franchi.

L'unificazione della legge sulle case da gioco e della legge sulle lotterie e il conseguente perseguimento da parte della Confederazione e dei Cantoni dei reati nel settore dei giochi che sottostanno alle nuove norme penali hanno portato nell'anno in esame a un ulteriore sviluppo della collaborazione con i Cantoni. Ad esempio, i procedimenti condotti dai Cantoni per il perseguimento dei giochi di grande estensione, come le scommesse, sono stati uniti ai procedimenti avviati dalla Confederazione per il perseguimento dei giochi da casinò illegali e condotti dai Cantoni con il sostegno della CFCG. Il perseguimento penale dei tornei di poker ha portato a delegare ai Cantoni alcuni casi di tornei di piccole dimensioni.

In questo contesto, la collaborazione con gli inquirenti, messi a disposizione della CFCG dalla maggior parte dei Cantoni, e con i vari pubblici ministeri cantonali sta diventando sempre più importante.

La CFCG è anche sostenuta nelle sue indagini penali dai competenti servizi di polizia cantonali, che le forniscono denunce fondate e l'assistenza necessaria in caso di perquisizioni.

BLOCCO DELLE OFFERTE NON AUTORIZZATE IN SVIZZERA

La lotta contro il gioco illegale è una delle priorità della LGD. Il capitolo 7 della LGD stabilisce che l'accesso a un'offerta di giochi in denaro in linea deve essere bloccata se non è autorizzata in Svizzera e l'organizzatore ha sede o domicilio all'estero o se l'organizzatore occulta la sua sede o il suo domicilio. La CFCG pubblica e aggiorna regolarmente sul suo sito Internet, mediante un riferimento nel Foglio federale, l'elenco delle offerte di giochi a cui è stato bloccato l'accesso. Il blocco viene effettuato dai fornitori di servizi di telecomunicazione.

Questo dispositivo è entrato in vigore il 1° luglio 2019, sei mesi dopo la LGD, permettendo alle case da gioco svizzere di approfittare di questo tempo per allestire un'offerta legale di giochi in linea prima che l'offerta illegale fosse bloccata. All'entrata in vigore di queste disposizioni, la CFCG ha esaminato le offerte di giochi in denaro disponibili in linea. In conformità con la legge, la CFCG e l'autorità intercantonale (Comlot) hanno lavorato insieme per definire un processo semplice e sicuro di verifica. Il 3 settembre 2019 la CFCG ha pubblicato il suo primo elenco di offerte di gioco bloccate: conteneva 41 nomi di domini legati a giochi da casinò in linea non autorizzati in Svizzera. La seconda pubblicazione è avvenuta il 15 ottobre 2019, mentre la terza risale al 26 novembre 2019 e riportava un totale di 110 nomi di domini esclusi.

Nell'anno in esame l'elenco delle offerte bloccate è stato aggiornato sei volte. L'ultima pubblicazione è dell'8 dicembre 2020 e conteneva un totale di 316 nomi di domini.

Inoltre, nel 2020 sono state presentate tre richieste di rimozione dall'elenco dei giochi bloccati. Si è quindi analizzato se i domini in questione non adempissero più i requisiti legali dell'articolo 86 LGD e potessero quindi essere rimossi dall'elenco dei giochi bloccati. In tutti e tre i casi si è potuto procedere alla cancellazione dei domini dall'elenco.

Evoluzione statistica dell'elenco delle offerte di gioco bloccate nel 2020:

Data di pubblicazione:	Nuovi domini bloccati:	Rimozioni:	Numero totale di domini bloccati:
28.01.2020	35		145
17.03.2020	27	1	171
19.05.2020	47	1	217
18.08.2020	33		250
06.10.2020	36	1	285
08.12.2020	31		316

Nel 2020, le case da gioco terrestri hanno generato un prodotto lordo dei giochi di 452 milioni di franchi (vedere tabella riassuntiva alla fine di questo capitolo). Si tratta di quasi 290 milioni in meno rispetto all'anno precedente (2019: 742,5 milioni di franchi; - 39,10 %). La chiusura delle case da gioco ordinata dal Consiglio federale per proteggere la popolazione dalla Covid-19 è la causa di questo calo significativo della cifra d'affari.

Il PLG è stato generato principalmente dalle slot machine, che hanno portato 385,4 milioni di franchi (85,4 % del PLG totale), con una diminuzione di 227,8 milioni rispetto al 2019 (- 37,2%). La quota dei giochi da tavolo, nel frattempo, ammontava a 66,1 milioni (14,6 % del totale PLG) ed era in calo di 63,2 milioni rispetto all'anno precedente (-48,9 %). Le case da gioco hanno generato un totale di 197,7 milioni di tasse, che è 159 milioni in meno rispetto all'anno precedente (- 44,6 %). Di questo importo, 170,4 milioni di franchi sono andati alla Confederazione per il fondo di compensazione dell'AVS (- 44,1 %) e 27,3 milioni di franchi ai cantoni in cui si trovano le case da gioco B (- 47,19 %). L'aliquota media è stata del 43,75 % (45,48 % per le licenze A e 40,82 % per le licenze B).

Nell'anno in esame, il ricavo della tassa sul gioco registrato nel conto dello Stato è stato di 269 milioni, mentre 274 milioni (ricavo 2018)

sono stati versati nel fondo di compensazione dell'AVS. Il ricavo della tassa sulle case da gioco viene versato nel fondo di compensazione dell'AVS due anni dopo.

Il Consiglio federale può ridurre l'aliquota fiscale per le case da gioco di tipo B fino a un quarto, a condizione che gli utili della casa da gioco siano investiti principalmente in progetti di interesse generale per la regione, in particolare per promuovere attività culturali, o in progetti di pubblica utilità (art. 121 cpv. 1 LGD). Nell'anno in esame, una casa da gioco ha richiesto tale agevolazione. I contributi dichiarati ammontano a 813 348 franchi, che corrispondono a una riduzione fiscale totale di 217 248 franchi.

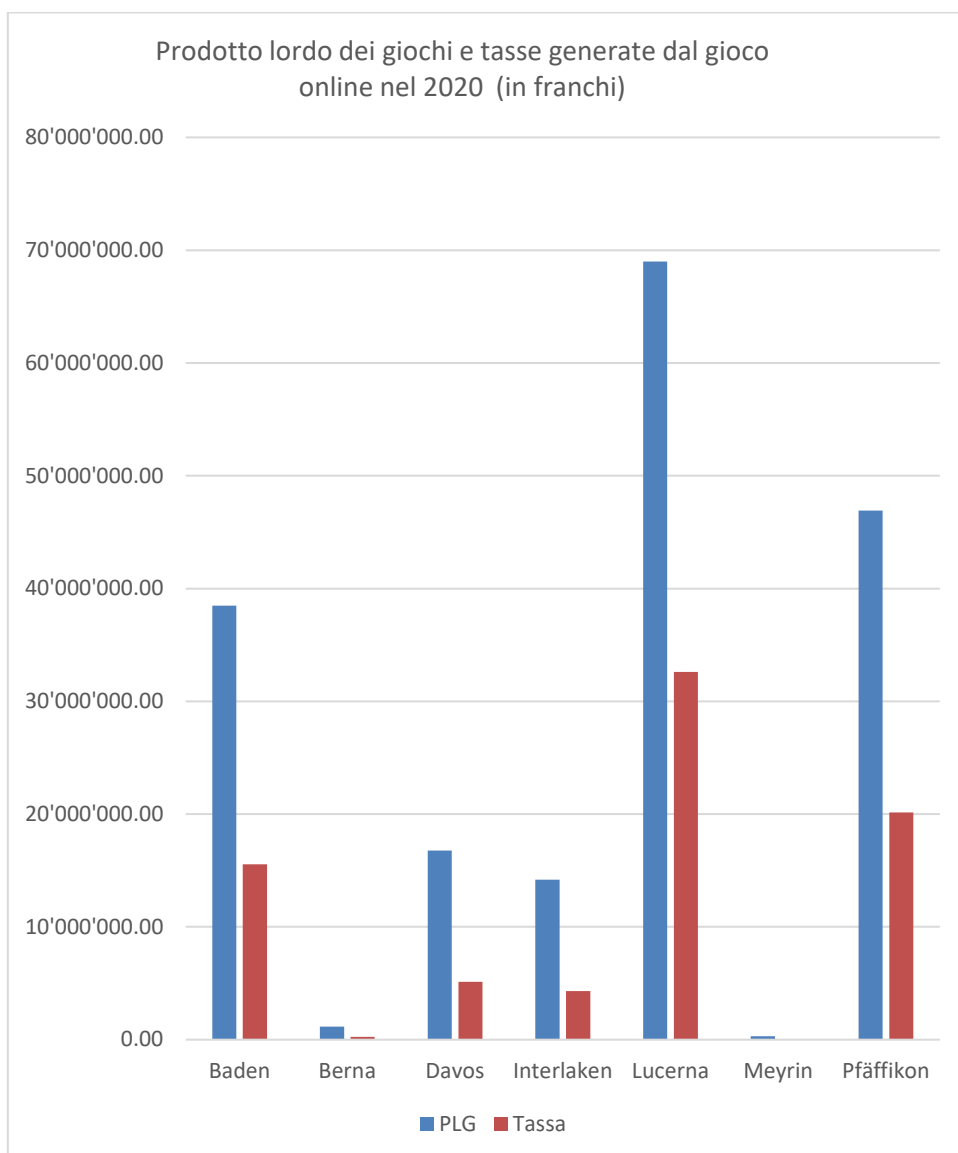
I sette case da gioco che hanno avuto un'estensione delle loro concessioni per permettere lo svolgimento dei giochi in linea hanno generato un totale di 186,8 milioni di franchi di PLG nel 2020 (vedere tabella riassuntiva alla fine di questo capitolo). Questo è più di quanto le case da gioco si aspettavano. La tassa versata per questa offerta ammonta a 78 milioni di franchi.

Così, nel 2020, le case da gioco hanno versato al fondo di compensazione dell'AVS un gettito fiscale di 248 milioni di franchi per le attività terrestri e online. Questo importo è di 64 milioni in meno rispetto al 2019 (- 20,46 %).

Case da gioco Offerta terrestre	2020					2019				
	PLG	Tasso	Tassa sulle case de gioco	Confederazione	Cantoni	PLG	Tasso	Tassa sulle case de gioco	Confederazione	Cantoni
	CHF	%	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF	CHF	CHF
Baden	50'707'245	48.37%	24'527'883	24'527'883	0	65'634'530	52.00%	34'131'480	34'131'480	0
Basilea	36'742'146	45.05%	16'552'048	16'552'048	0	62'663'985	51.28%	32'131'550	32'131'550	0
Berna	27'688'318	42.99%	11'902'276	11'902'276	0	47'461'870	47.59%	22'587'503	22'587'503	0
Lugano	33'369'610	44.27%	14'772'197	14'772'197	0	58'531'107	50.27%	29'422'564	29'422'564	0
Lucerna	24'839'697	42.37%	10'523'856	10'523'856	0	38'571'836	45.48%	17'541'651	17'541'651	0
Montreux	37'774'952	45.29%	17'108'474	17'108'474	0	66'031'360	52.10%	34'401'482	34'401'482	0
San Gallo	23'026'723	41.98%	9'667'560	9'667'560	0	31'813'559	43.91%	13'969'915	13'969'915	0
Zurigo	50'439'914	48.31%	24'366'148	24'366'148	0	78'254'485	55.10%	43'119'591	43'119'591	0
Totale A	284'588'605	45.48%	129'420'442	129'420'442	0	448'962'732	50.63%	227'305'737	227'305'737	0
Bad Ragaz	9'747'507	40.00%	3'899'003	2'339'402	1'559'601	15'902'401	40.64%	6'463'033	3'877'820	2'585'213
Courrendlin	7'682'787	40.00%	3'073'115	1'843'869	1'229'246	13'608'399	40.31%	5'485'527	3'291'316	2'194'211
Crans-Montana	8'337'296	26.67%	2'223'279	1'333'967	889'312	14'676'850	24.73%	3'629'597	2'177'758	1'451'839
Davos	1'210'224	26.67%	322'727	193'636	129'091	2'055'187	26.67%	548'050	328'830	219'220
Granges-Paccot	10'851'862	38.04%	4'127'756	2'476'654	1'651'103	18'896'624	39.11%	7'390'048	4'434'029	2'956'019
Interlaken	5'600'046	40.00%	2'240'018	1'344'011	896'007	10'649'511	40.03%	4'263'052	2'557'831	1'705'221
Locarno	13'154'026	40.25%	5'294'691	3'176'815	2'117'876	18'900'316	41.17%	7'780'641	4'668'384	3'112'256
Mendrisio	36'736'883	45.05%	16'549'232	9'929'539	6'619'693	70'398'327	50.28%	35'394'447	21'236'668	14'157'779
Meyrin	27'101'080	42.86%	11'614'529	6'968'717	4'645'812	57'406'343	49.99%	28'700'059	17'220'036	11'480'024
Neuchâtel	15'033'011	40.51%	6'089'195	3'653'517	2'435'678	24'662'246	42.33%	10'439'567	6'263'740	4'175'827
Pfäffikon	21'429'079	41.66%	8'927'376	5'356'426	3'570'951	30'493'195	43.61%	13'299'064	7'979'438	5'319'625
Sciaffusa	8'772'100	40.00%	3'508'840	2'105'304	1'403'536	12'999'672	40.23%	5'229'864	3'137'918	2'091'946
San Moritz	1'721'858	26.67%	459'162	275'497	183'665	2'842'840	26.67%	758'091	454'854	303'236
Totale B	167'377'758	40.82%	68'328'923	40'997'354	27'331'569	293'491'912	44.08%	129'381'040	77'628'624	51'752'416
Totale A+B	451'966'363	43.75%	197'749'365	170'417'796	27'331'569	742'454'645	48.04%	356'686'776	304'934'360	51'752'416

**Case da gioco
Offerta online**

	2020				2019		
	Data di apertura	PLG	Tasso	Tassa sulle case de gioco	PLG	Tasso	Tassa sulle case de gioco
		CHF	%	CHF	CHF	%	CHF
Baden	05.07.2019	38'485'304	40.39%	15'544'638	6'344'072	27.98%	1'775'307
Berna	15.09.2020	1'162'017	20.48%	237'977			
Davos	09.09.2019	16'761'249	30.56%	5'122'112	1'343'135	20.76%	278'797
Interlaken	24.02.2020	14'177'507	30.47%	4'320'417			
Lucerna	22.08.2019	68'999'592	47.28%	32'619'763	8'934'826	35.11%	3'137'028
Meyrin	16.11.2020	317'930	20.00%	63'586			
Pfäffikon	02.09.2019	46'910'375	42.93%	20'140'706	6'871'680	33.00%	2'267'870
Total		186'813'974	41.78%	78'049'199	23'493'714	31.75%	7'459'001



RISORSE

PERSONALE

Il 31 dicembre 2020, la CFCG contava 43 collaboratori (pari a 41,1 posti a tempo pieno).

Il 31 dicembre 2020 la percentuale di collaboratori di lingua francese era del 27,9 %. La quota di collaboratori di lingua italiana era del 7 %. Infine, nel 2020 la percentuale di collaboratori di lingua tedesca ha raggiunto il 65,1 %.

In termini di rappresentanza di genere, la quota di uomini è aumentata significativamente (dal 41,3 % nel 2019 al 46,5 % nel 2020), mentre quella di donne è diminuita (dal 58,7 % nel 2019 al 53,5 % nel 2020). Per contro si constata che la percentuale degli uomini è sempre inferiore a quella delle donne.

FINANZE

Uscite

Nel 2020 la CFCG ha registrato uscite pari a 9 milioni di franchi, di cui 6,43 milioni sono costituite da spese per il personale (inclusi gli onorari versati ai membri della Commissione). Le spese per beni e servizi e le spese d'esercizio sono state pari a 2,57 milioni di franchi, di cui 1,33 milioni per spese amministrative, 0,42 milioni per spese informatiche e 0,19 milioni per versamenti ai Cantoni a titolo di indennità per le prestazioni fornite. Inoltre, su questo totale, 0,4 milioni corrispondono alle perdite su debitori dovute all'estinzione delle violazioni penali. La CFCG non ha alcun influsso sull'evoluzione del numero delle violazioni e sulla loro natura né sulla solvibilità dei loro autori.

Suddivise per tipo di finanziamento, le uscite si presentano come segue: 7,37 milioni di franchi per prestazioni esterne della Confederazione con incidenza finanziaria e 1,48 milioni per il computo interno delle prestazioni (locazione di locali, informatica e salari dei collaboratori nei servizi o centri specializzati Finanze e Personale). Le spese senza incidenza finanziaria, quali gli adeguamenti degli accantonamenti o gli ammortamenti sui beni amministrativi sono state pari a 0,15 milioni.

Entrate

Le entrate della CFCG sono state di 5,89 milioni di franchi. Esse provengono perlopiù dalla tassa di vigilanza (terrestre e in linea), che ha totalizzato 3,885 milioni di franchi. Gli emolumenti per la riscossione della tassa sulle case da gioco a carico dei Cantoni e dei casinò ammontavano a 0,39 milioni. Inoltre, una sanzione pronunciata nei confronti di una casa da gioco ha frut-

tato 0,48 milioni, mentre gli emolumenti amministrativi legati alle procedure penali e amministrative (ivi comprese le spese legate alle estensioni delle concessioni) hanno generato 0,478 milioni. Infine, le multe, le richieste di risarcimento, i valori patrimoniali confiscati e le altre entrate hanno generato entrate per circa 0,36 milioni di franchi.

Le uscite e le entrate del 2020 della CFCG sono così composte:

Uscite	2020
Membri della Commissione	203 722
Personale del Segretariato	6 224 861
Spese amministrative	1 331 622
Informatica	420 361
Mandati a periti esterni	35 685
Indennità ai Cantoni	186 518
Regolarizzazioni	200 000
Perdite su debitori	395 153
Ammortamenti	0
Totale	8 997 922

Entrate	2020
Tasse ed emolumenti	
Tassa di vigilanza	3 881 757
Emolumenti per la riscossione della tassa sulle case da gioco (Cantoni e casinò)	387 100
Procedure amministrative (emolumenti case da gioco terrestri)	424 900
Procedure amministrative (emolumenti concessioni in linea)	81 400
Emolumenti per procedure penali (spese procedurali)	278 146
Subtotale	5 053 303
Altre entrate	
Sanzioni amministrative	475 067
Multe	176 115
Risarcimenti	145 743
Valori patrimoniali confiscati	30 145
Altre entrate	5 955
Subtotale	833 025
Totale	5 886 328

Tassa sulle case da gioco	2020
Versamenti in favore dell'AVS (entrate 2018/2017)	274 197 219
Entrate fiscali	269 049 424

ALLEGATI

DATI FINANZIARI CONSOLIDATI DELLE CASE DA GIOCO

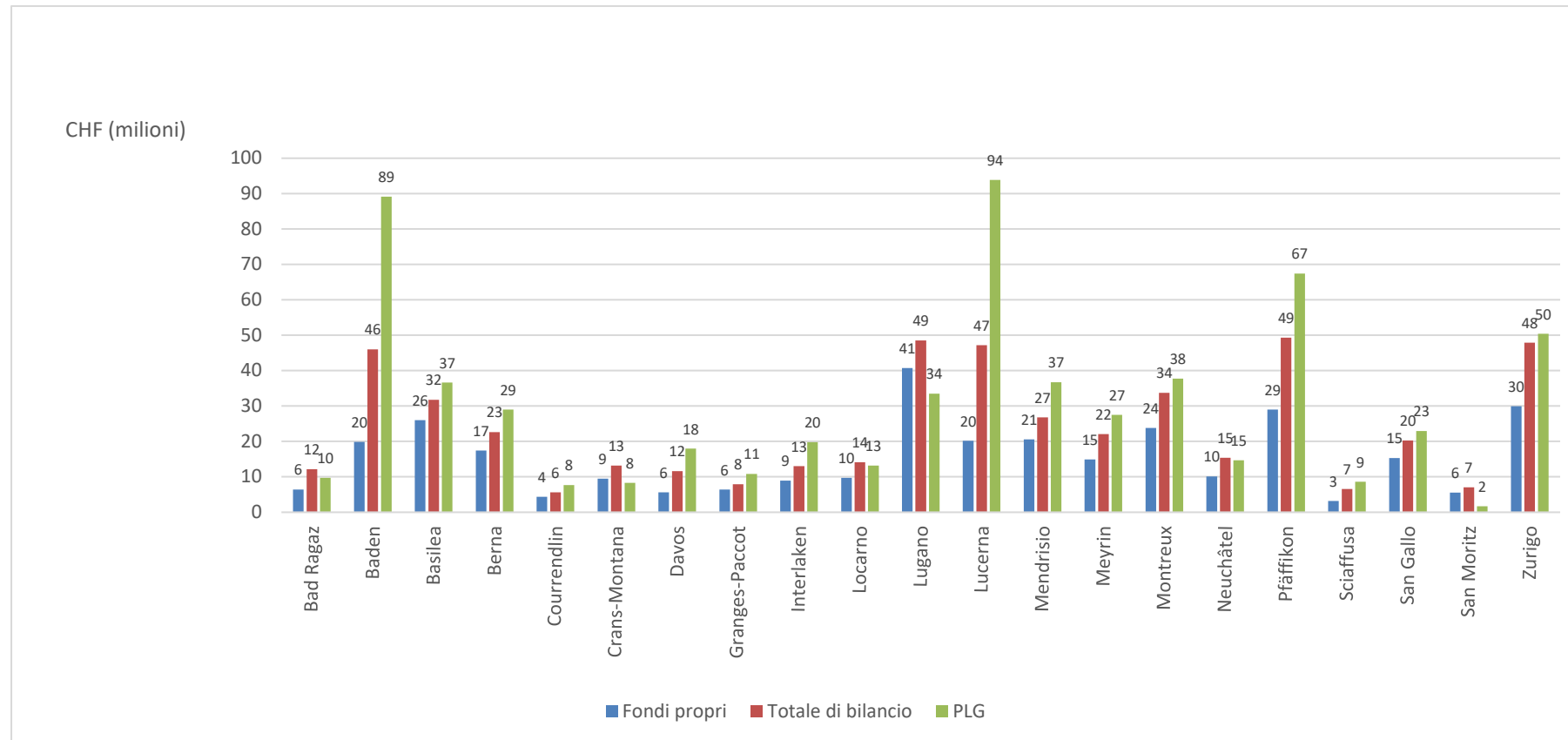
Le seguenti tabelle contengono dati finanziari selezionati e cifre chiave dai conti annuali delle case da gioco e dalle relazioni finanziarie redatte dai revisori in conformità all'art. 49 della LGD. Gli organigrammi semplificati mostrano la situazione al 31 dicembre 2020.

Ai sensi dell'art. 44 OGD, i conti annuali delle case da gioco sono stati redatti secondo i standard Swiss Gaap RPC¹.

Bilancio (in migliaia di franchi)	2020	2019	Δ
Attivo circolante	311'395	371'772	-16.24%
Attivo fisso	191'476	198'154	-3.37%
Capitale di terzi a breve termine	168'460	184'135	-8.51%
Capitale di terzi a lungo termine	6'775	17'522	-61.33%
Capitale proprio	327'636	368'272	-11.03%
Bilancio complessivo	502'871	569'928	-11.77%
Conto economico (in migliaia di franchi)			
Cifra d'affari dei giochi	637'391	764'764	-16.66%
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	185'901	23'496	N/A
Ricavi del tronc	15'666	22'239	-29.56%
Altri proventi	13'111	47'715	-72.52%
Tassa sulle case da gioco	-275'888	-363'803	-24.17%
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-78'042	-7'454	N/A
Costo del personale	-157'955	-190'095	-16.91%
Costi d'esercizio	-177'326	-155'006	14.40%
Ammortamenti	-36'080	-35'476	1.70%
Risultato finanziario	2'320	4'655	-50.16%
Risultato estraneo all'esercizio	-219	15	-1560.00%
Risultato straordinario	597	79	655.58%
Imposte sull'utile	-3'694	-17'844	-79.30%
Utile d'esercizio	17'923	77'242	-76.80%

¹ Per questo motivo, ci possono essere piccole differenze con i dati nel capitolo sulla tassa sulle case da gioco.

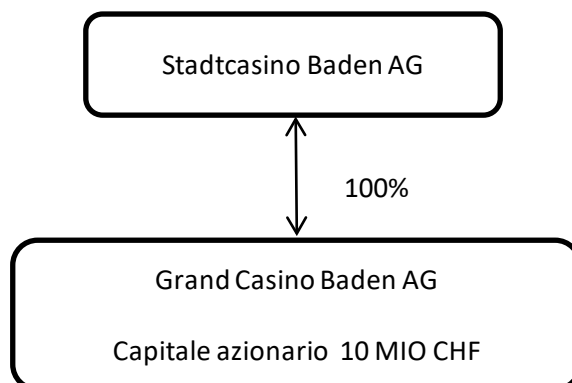
FONDI PROPRI, TOTALE DI BILANCIO, PRODOTTO LORDO DEI GIOCHI AL 31.12.2020



DATI FINANZIARI PER CASA DA GIOCO

BADEN

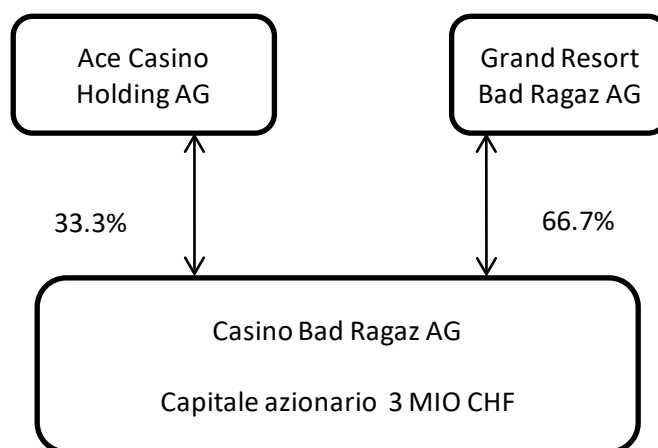
Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Baden AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	22
Apparecchi automatici	335
Inizio delle operazioni in linea	05.07.2019
Giochi in linea	416



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	30'203
Attivo fisso	15'811
Capitale di terzi a breve termine	26'153
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	19'861
Bilancio complessivo	46'014
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	89'157
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	38'485
Ricavi del tronc	2'158
Altri proventi	6'070
Tassa sulle case da gioco	-40'073
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-15'545
Costo del personale	-20'667
Costi d'esercizio	-25'247
Ammortamenti	-2'797
Risultato finanziario	30
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-1'936
Imposte sull'utile	-1'548
Utile d'esercizio	5'147

BAD RAGAZ

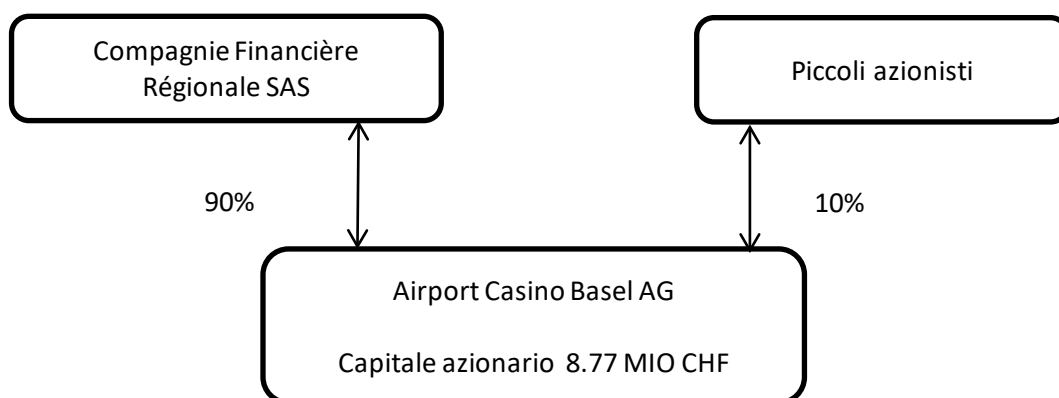
Concessionaria d'esercizio	Casino Bad Ragaz AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	122



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	1'687
Attivo fisso	10'450
Capitale di terzi a breve termine	5'358
Capitale di terzi a lungo termine	331
Capitale proprio	6'448
Bilancio complessivo	12'137
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	9'748
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	242
Altri proventi	246
Tassa sulle case da gioco	-3'899
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-3'325
Costi d'esercizio	-2'708
Ammortamenti	-584
Risultato finanziario	-15
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	23
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-272

BASILEA

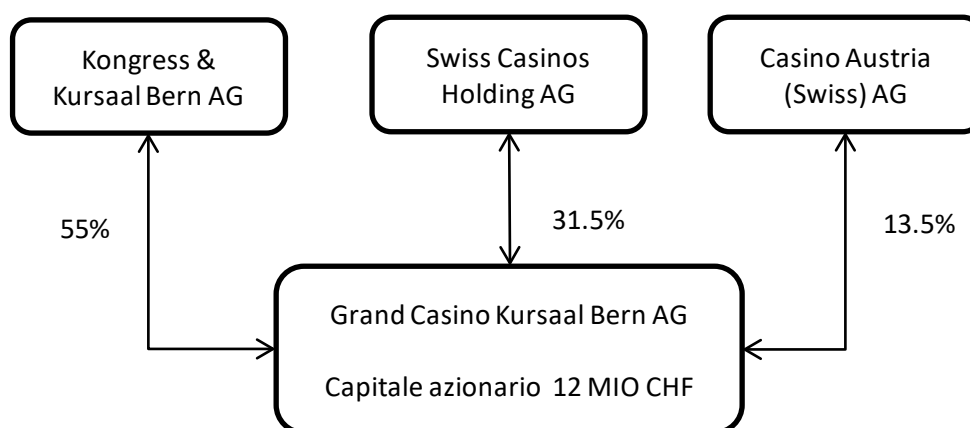
Concessionaria d'esercizio	Airport Casino Basel AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	13
Apparecchi automatici	302



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	6'237
Attivo fisso	25'495
Capitale di terzi a breve termine	5'748
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	25'984
Bilancio complessivo	31'732
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	36'619
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	1'716
Altri proventi	1'370
Tassa sulle case da gioco	-16'552
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-11'564
Costi d'esercizio	-5'503
Ammortamenti	-4'845
Risultato finanziario	568
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	2'000
Imposte sull'utile	-496
Utile d'esercizio	3'313

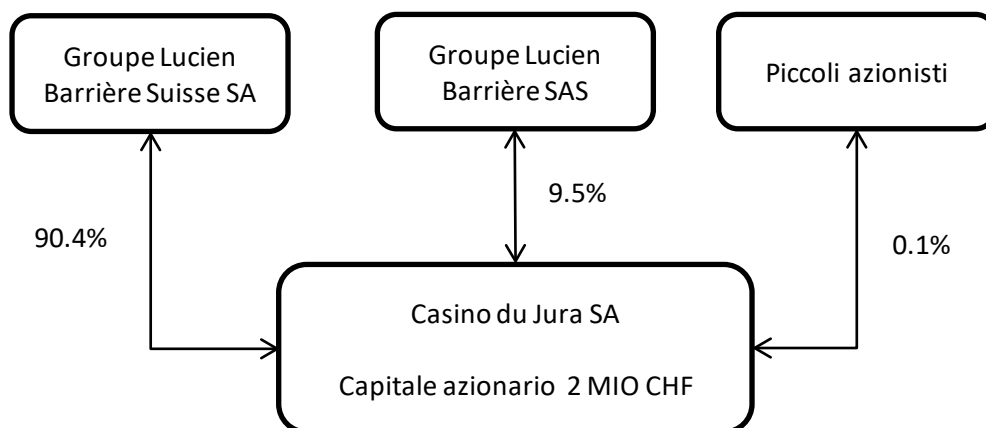
BERN

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Kursaal Bern AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	16
Apparecchi automatici	327
Inizio delle operazioni in linea	15.09.2020
Giochi in linea	62



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	14'357
Attivo fisso	8'278
Capitale di terzi a breve termine	5'180
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	17'455
Bilancio complessivo	22'635
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	29'014
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	1'162
Ricavi del tronc	809
Altri proventi	903
Tassa sulle case da gioco	-12'135
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-232
Costo del personale	-11'187
Costi d'esercizio	-8'910
Ammortamenti	-2'705
Risultato finanziario	-13
Risultato estraneo all'esercizio	10
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	883
Utile d'esercizio	-3'316

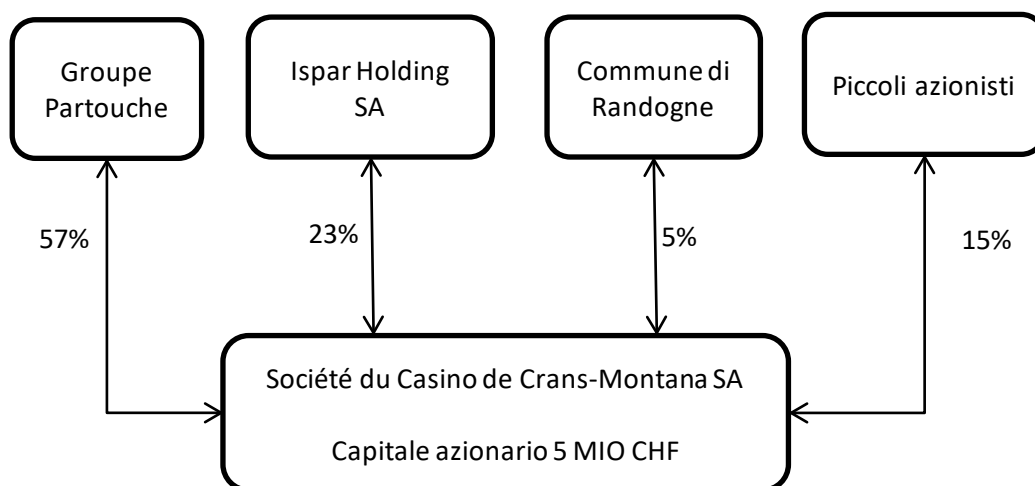
Concessionaria d'esercizio	Casino du Jura SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	121



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	2'956
Attivo fisso	2'650
Capitale di terzi a breve termine	1'215
Capitale di terzi a lungo termine	5
Capitale proprio	4'386
Bilancio complessivo	5'606
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	7'669
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	161
Altri proventi	149
Tassa sulle case da gioco	-3'073
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-2'143
Costi d'esercizio	-1'435
Ammortamenti	-531
Risultato finanziario	45
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-112
Utile d'esercizio	730

CRANS-MONTANA

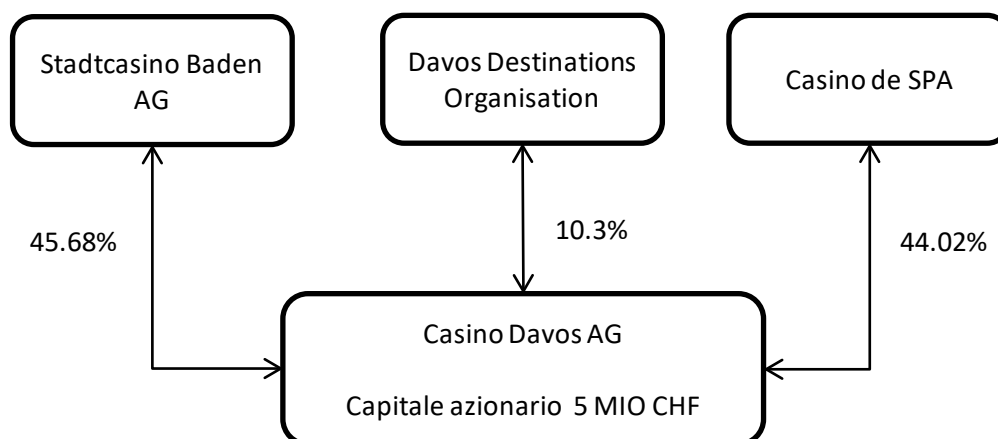
Concessionaria d'esercizio	Société du Casino de Crans-Montana SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	127



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	5'654
Attivo fisso	7'562
Capitale di terzi a breve termine	3'751
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	9'465
Bilancio complessivo	13'216
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	8'308
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	122
Altri proventi	247
Tassa sulle case da gioco	-2'223
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-2'977
Costi d'esercizio	-2'925
Ammortamenti	-975
Risultato finanziario	5
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-52
Imposte sull'utile	29
Utile d'esercizio	-441

DAVOS

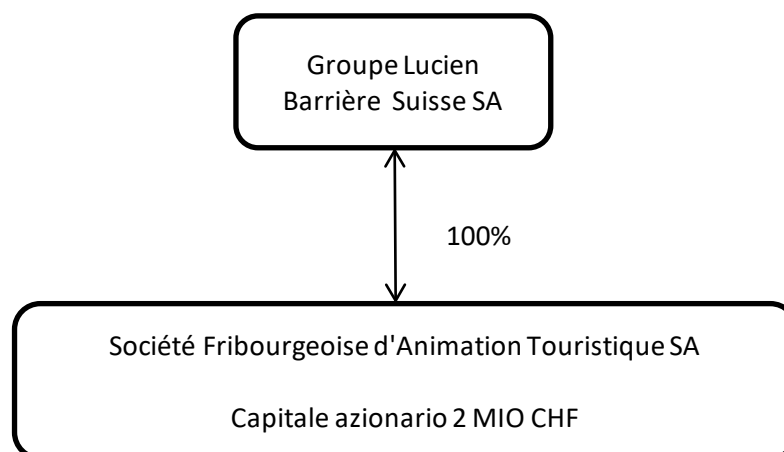
Concessionaria d'esercizio	Casino Davos AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	4
Apparecchi automatici	60
Inizio delle operazioni in linea	09.09.2019
Giochi in linea	466



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	10'877
Attivo fisso	771
Capitale di terzi a breve termine	5'985
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	5'663
Bilancio complessivo	11'648
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	17'948
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	16'751
Ricavi del tronc	73
Altri proventi	76
Tassa sulle case da gioco	-5'441
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-5'118
Costo del personale	-2'557
Costi d'esercizio	-10'075
Ammortamenti	-189
Risultato finanziario	-4
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-124
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-293

GRANGES-PACCOT

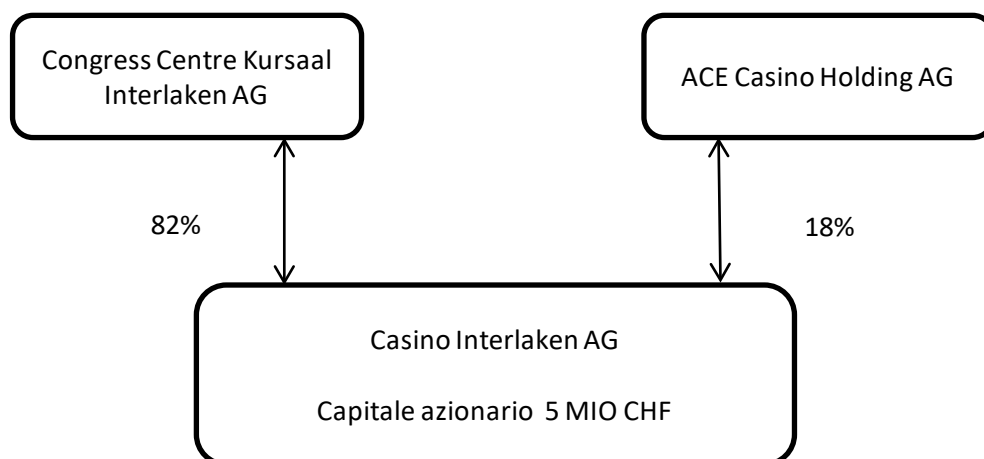
Concessionaria d'esercizio	Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	156



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	4'995
Attivo fisso	2'920
Capitale di terzi a breve termine	1'517
Capitale di terzi a lungo termine	6
Capitale proprio	6'392
Bilancio complessivo	7'915
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	10'844
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	155
Altri proventi	577
Tassa sulle case da gioco	-4'123
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-2'692
Costi d'esercizio	-2'924
Ammortamenti	-728
Risultato finanziario	-4
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	33
Utile d'esercizio	1'138

INTERLAKEN

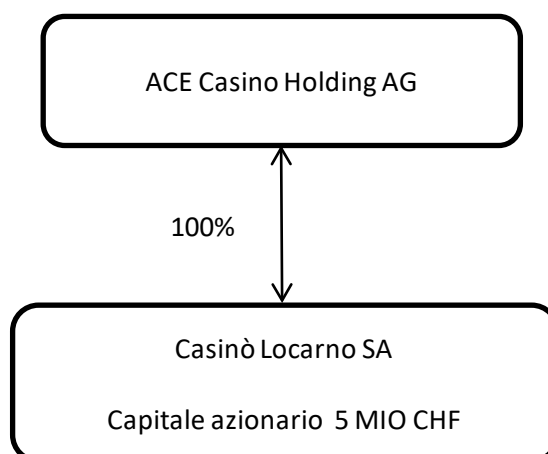
Concessionaria d'esercizio	Casino Interlaken AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	4
Apparecchi automatici	131
Inizio delle operazioni in linea	24.02.2020
Giochi in linea	130



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	10'389
Attivo fisso	2'605
Capitale di terzi a breve termine	4'056
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	8'938
Bilancio complessivo	12'994
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	19'772
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	14'177
Ricavi del tronc	198
Altri proventi	151
Tassa sulle case da gioco	-6'562
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-4'322
Costo del personale	-3'287
Costi d'esercizio	-10'532
Ammortamenti	-621
Risultato finanziario	-9
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-890

LOCARNO

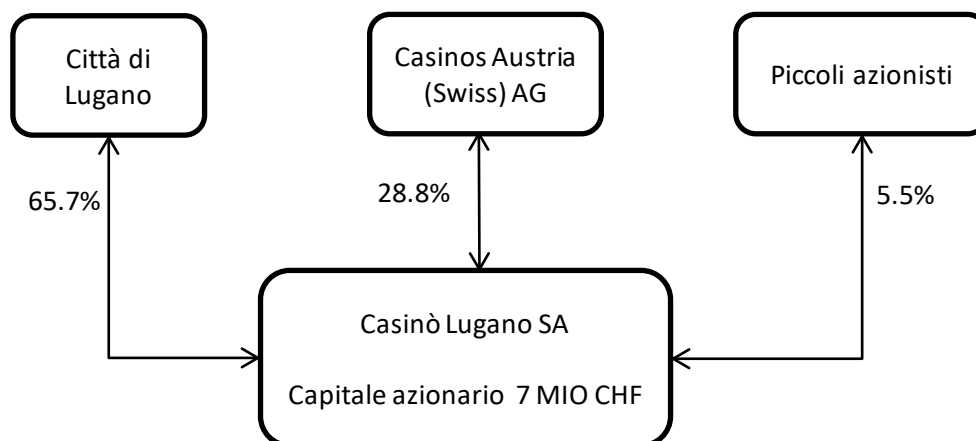
Concessionaria d'esercizio	Casinò Locarno SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	158



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	11'662
Attivo fisso	2'461
Capitale di terzi a breve termine	1'982
Capitale di terzi a lungo termine	2'458
Capitale proprio	9'683
Bilancio complessivo	14'123
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	13'154
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	158
Altri proventi	831
Tassa sulle case da gioco	-5'295
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-4'221
Costi d'esercizio	-3'682
Ammortamenti	-867
Risultato finanziario	63
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-31
Utile d'esercizio	110

LUGANO

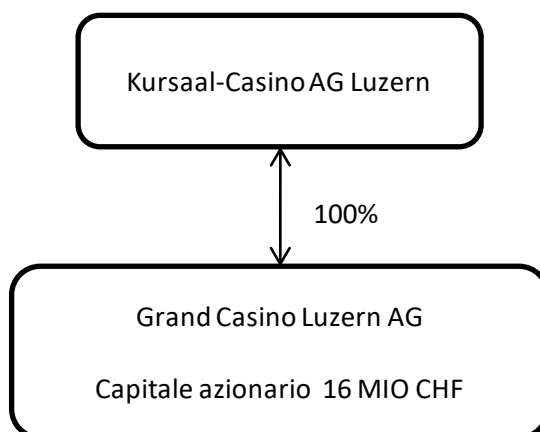
Concessionaria d'esercizio	Casinò Lugano SA
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	27
Apparecchi automatici	508



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	20'617
Attivo fisso	27'929
Capitale di terzi a breve termine	7'789
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	40'757
Bilancio complessivo	48'546
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	33'505
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	1'331
Altri proventi	848
Tassa sulle case da gioco	-14'909
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-11'315
Costi d'esercizio	-7'118
Ammortamenti	-2'674
Risultato finanziario	333
Risultato estraneo all'esercizio	354
Risultato straordinario	847
Imposte sull'utile	-220
Utile d'esercizio	982

LUCERNA

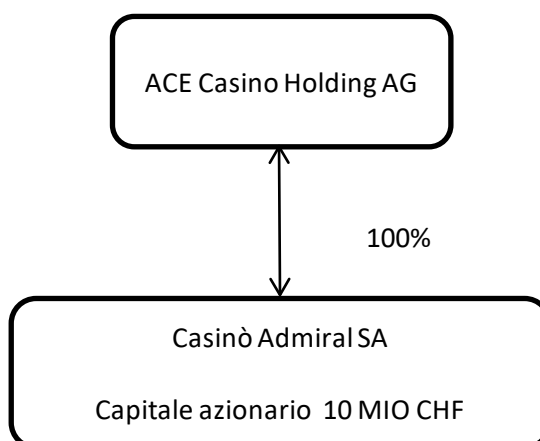
Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Luzern AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	14
Apparecchi automatici	261
Inizio delle operazioni in linea	22.08.2019
Giochi in linea	488



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	37'605
Attivo fisso	9'593
Capitale di terzi a breve termine	27'035
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	20'163
Bilancio complessivo	47'198
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	93'839
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	68'999
Ricavi del tronc	537
Altri proventi	-9'024
Tassa sulle case da gioco	-43'144
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-32'620
Costo del personale	-14'790
Costi d'esercizio	-25'395
Ammortamenti	-2'339
Risultato finanziario	-41
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	2
Utile d'esercizio	-355

MENDRISIO

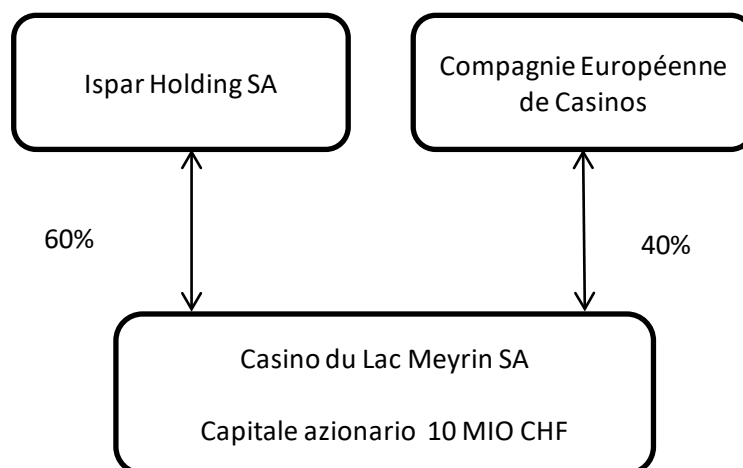
Concessionaria d'esercizio	Casinò Admiral SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	22
Apparecchi automatici	368



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	18'853
Attivo fisso	7'948
Capitale di terzi a breve termine	6'199
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	20'602
Bilancio complessivo	26'801
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	36'749
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	2'494
Altri proventi	1'376
Tassa sulle case da gioco	-16'563
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-11'524
Costi d'esercizio	-8'932
Ammortamenti	-2'771
Risultato finanziario	1'042
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-361
Utile d'esercizio	1'510

MEYRIN

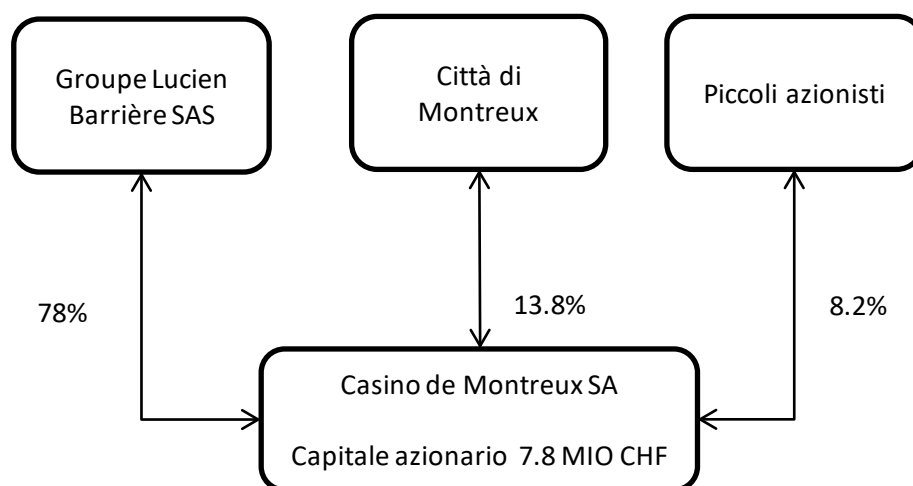
Concessionaria d'esercizio	Casino du Lac Meyrin SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	16
Apparecchi automatici	234
Inizio delle operazioni in linea	16.11.2020
Giochi in linea	108



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	13'075
Attivo fisso	9'005
Capitale di terzi a breve termine	7'196
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	14'884
Bilancio complessivo	22'080
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	27'481
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	318
Ricavi del tronc	490
Altri proventi	528
Tassa sulle case da gioco	-11'678
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-64
Costo del personale	-7'500
Costi d'esercizio	-8'134
Ammortamenti	-1'691
Risultato finanziario	151
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	158
Imposte sull'utile	-24
Utile d'esercizio	-219

MONTREUX

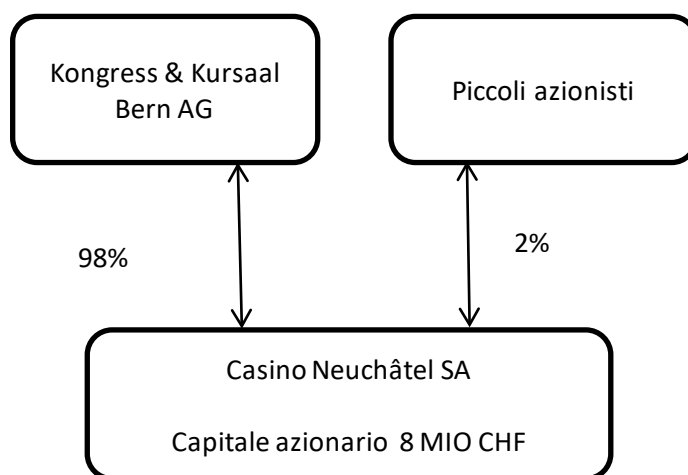
Concessionaria d'esercizio	Casino de Montreux SA
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	25
Apparecchi automatici	374



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	5'296
Attivo fisso	28'428
Capitale di terzi a breve termine	9'072
Capitale di terzi a lungo termine	806
Capitale proprio	23'846
Bilancio complessivo	33'724
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	37'781
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	965
Altri proventi	4'394
Tassa sulle case da gioco	-17'108
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-11'626
Costi d'esercizio	-7'685
Ammortamenti	-2'792
Risultato finanziario	23
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-281
Utile d'esercizio	3'671

NEUCHÂTEL

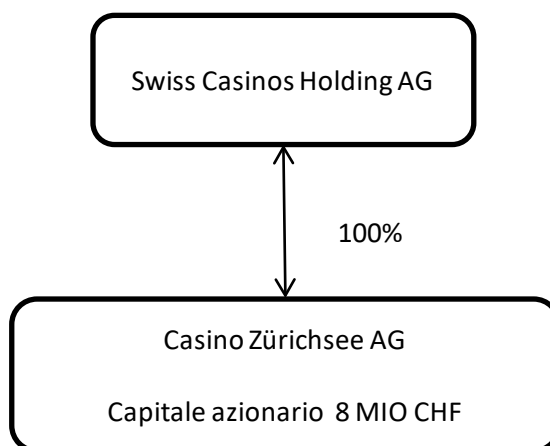
Concessionaria d'esercizio	Casino Neuchâtel SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	159



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	9'643
Attivo fisso	5'765
Capitale di terzi a breve termine	5'278
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	10'130
Bilancio complessivo	15'408
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	14'676
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	303
Altri proventi	40
Tassa sulle case da gioco	-6'040
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-3'788
Costi d'esercizio	-2'982
Ammortamenti	-1'791
Risultato finanziario	-54
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	118
Imposte sull'utile	-79
Utile d'esercizio	403

PFÄFFIKON

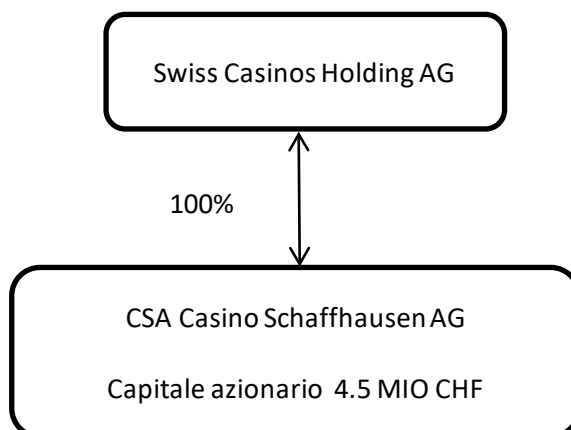
Concessionaria d'esercizio	Casino Zürichsee AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	10
Apparecchi automatici	177
Inizio delle operazioni in linea	02.09.2019
Giochi in linea	375



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	46'727
Attivo fisso	2'601
Capitale di terzi a breve termine	20'357
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	28'971
Bilancio complessivo	49'328
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	67'426
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	46'009
Ricavi del tronc	636
Altri proventi	794
Tassa sulle case da gioco	-29'068
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-20'141
Costo del personale	-8'802
Costi d'esercizio	-21'964
Ammortamenti	-1'201
Risultato finanziario	-106
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-723
Utile d'esercizio	6'992

SCIAFFUSA

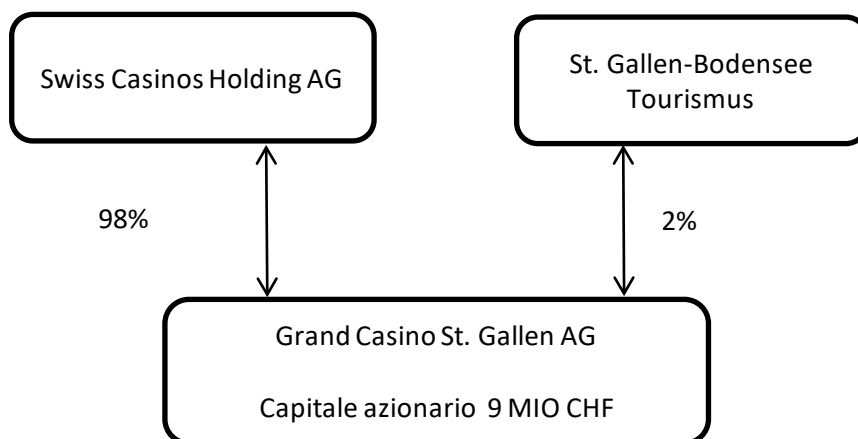
Concessionaria d'esercizio	CSA Casino Schaffhausen AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	8
Apparecchi automatici	131



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	5'460
Attivo fisso	1'150
Capitale di terzi a breve termine	3'439
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	3'171
Bilancio complessivo	6'610
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	8'598
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	360
Altri proventi	386
Tassa sulle case da gioco	-3'509
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-3'797
Costi d'esercizio	-2'947
Ammortamenti	-286
Risultato finanziario	99
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-1'096

SAN GALLO

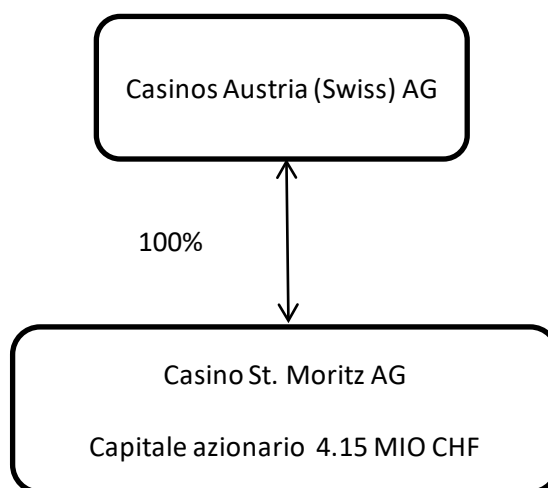
Concessionaria d'esercizio	Grand Casino St. Gallen AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	10
Apparecchi automatici	199



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	16'067
Attivo fisso	4'176
Capitale di terzi a breve termine	4'133
Capitale di terzi a lungo termine	800
Capitale proprio	15'310
Bilancio complessivo	20'243
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	22'980
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	662
Altri proventi	530
Tassa sulle case da gioco	-9'668
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-5'750
Costi d'esercizio	-5'140
Ammortamenti	-1'633
Risultato finanziario	131
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-306
Utile d'esercizio	1'806

SAN MORITZ

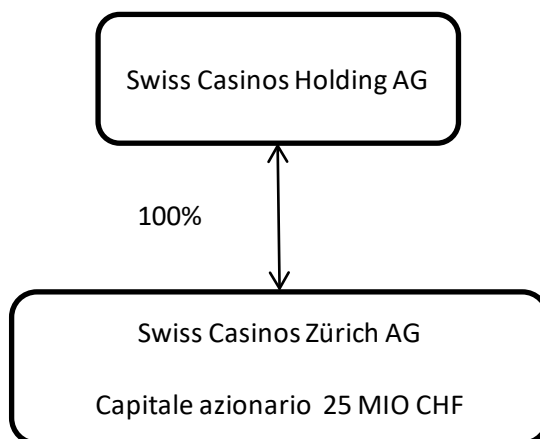
Concessionaria d'esercizio	Casino St. Moritz AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	10
Apparecchi automatici	65



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	4'146
Attivo fisso	2'903
Capitale di terzi a breve termine	1'181
Capitale di terzi a lungo termine	292
Capitale proprio	5'576
Bilancio complessivo	7'049
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	1'721
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	139
Altri proventi	131
Tassa sulle case da gioco	-459
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-1'494
Costi d'esercizio	-1'256
Ammortamenti	-326
Risultato finanziario	-20
Risultato estraneo all'esercizio	-583
Risultato straordinario	-437
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-2'584

ZURIGO

Concessionaria d'esercizio	Swiss Casinos Zürich AG
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	19
Apparecchi automatici	287



Bilancio (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	34'889
Attivo fisso	12'975
Capitale di terzi a breve termine	15'836
Capitale di terzi a lungo termine	2'077
Capitale proprio	29'951
Bilancio complessivo	47'864
Conto economico (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	50'402
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	1'957
Altri proventi	2'488
Tassa sulle case da gioco	-24'366
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-12'949
Costi d'esercizio	-11'832
Ammortamenti	-3'734
Risultato finanziario	96
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-460
Utile d'esercizio	1'602